

QUICK-LOCK EVO Kofferträger**QUICK-LOCK EVO Side Carrier**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Qualitätsprodukt von SW-MOTECH und BAGS-CONNECTION entschieden haben.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen SW-MOTECH und BAGS-CONNECTION, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH und BAGS-CONNECTION übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie eventuelle landesspezifische Vorschriften durch den Gesetzgeber bzw. TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie aufmerksam die Anbauanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Achten Sie darauf, nur geeignetes Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherstellerangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH und BAGS-CONNECTION gelieferten Teile und Verbindungen zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Falls nicht durch den Fahrzeughersteller oder SW-MOTECH und BAGS-CONNECTION anderweitig definiert, müssen Schrauben und Muttern nach DIN/ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.

FUNKTIONSKONTROLLE: Achten Sie nach Montage auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie regelmäßig (alle 100 km) den ordnungsgemäßen Sitz aller bei Montage gelösten Teile und Verbindungen.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Maximale Zuladung pro Kofferträger/Seite: 12,5 kg (inklusive Koffer/Gepäck und Adapterkit)! Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte, maximale Zuladung des Fahrzeugs!

Höchstgeschwindigkeit mit montiertem Koffern/Gepäck: 130 km/h!

Die Kofferträger wurden ausschließlich für die Verwendung von SW-MOTECH und BAGS-CONNECTION Adapterkits konzipiert.

Demontieren Sie die Kofferträger bei Fahrten ohne Gepäck. Benutzen Sie die Kofferträger immer paarweise.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich die Koffer nach Montage am Fahrzeug nicht im Abgasstrom befinden! Verbrennungsgefahr!

ENGLISH - Thank you for choosing this quality product from SW-MOTECH and BAGS-CONNECTION.

The installation and/or maintenance of this product requires a good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH and BAGS-CONNECTION recommend having installation and/or service carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH and BAGS-CONNECTION assume no liability for damages caused by improper installation and/or service.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to damage of the vehicle or risk to the rider! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or accessory parts of other manufacturers is not guaranteed. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (such as ABE), are also available for download on our webshop.

GENERAL INFORMATION

Observe any country-specific regulations by law or TÜV regulations. If required, enter the installed parts into the vehicle documents with the appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all parts are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Make sure to use only the appropriate tools. During installation have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by the SW-MOTECH and BAGS-CONNECTION delivered parts and hardware. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. If not otherwise defined by the vehicle manufacturer or SW-MOTECH and BAGS-CONNECTION, bolts and nuts must be tightened according to DIN/ISO specifications. After installation is complete, be sure that all parts and hardware previously removed are properly replaced.

FUNCTION CHECK: After installation make sure all moving parts are unobstructed and normal function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses may not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. Regularly check (every 100 km) for the proper seating of all parts and connections removed during installation.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: Maximum load per side carrier: 12.5 kg / 27.5 lbs (including sidecase/luggage and Adapter Kit)! The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

Maximum speed with mounted sidecases/luggage: 130 km/h!

The side carriers are designed exclusively for the use of SW-MOTECH and BAGS-CONNECTION Adapter Kits.

Dismount the side carriers when travelling without sidecases/luggage. Always use the side carriers in pairs.

ATTENTION: Make sure that after attaching the luggage to the vehicle it is not in the exhaust flow! Dangers of burns!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of Packing:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG & BAGS-CONNECTION GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10 · 35282 Rauschenberg · Germany
Tel. +49 (0) 64 25 / 81 68 - 00 · Fax +49 (0) 64 25 / 81 68 - 10

info@sw-bc.com · www.sw-bc.com

Stückliste / Parts List

| Nr. No. | Art.-Nr. / Bezeichnung Item No. / Description | Artikel | Part | Anzahl * Quantity * | N-m |
|---------|--|---|--------------------------------------|------------------------|-----|
| (1) | KFT.01.400.007 | Abdeckplatte (linke & rechte Seite) | Cover Plate (left & right side) | 2 / 2 | |
| (2) | KFT.01.400.008 | Verschraubplatte | Mounting Plate | 2 / 2 | |
| (3) | M5 x 16; ISO 7380 | Linsenkopfschraube; Schwarz | Lenzhead Screw; black | 4 / 4 | 4 |
| (4) | KFT.01.400.931/932 | Anbaublech (linke & rechte Seite) | Mounting Bracket (left & right side) | 2 / 2 | |
| (5) | M8 x 30; DIN 6912 | Innensechskantschraube, flacher Kopf | Hexagon Socket Screw; short Head | 2 / 2 | 23 |
| (6) | M8 x 20; DIN 6912 | Innensechskantschraube, flacher Kopf | Hexagon Socket Screw; short Head | 2 / 2 | 23 |
| (7) | KFT.01.400.004 | Befestigungslasche (linke & rechte Seite) | Mounting Bracket (left & right side) | 2 / 2 | |
| (8) | M6 x 20; DIN 7991 | Senkkopfschraube | Countersunk Screw | 4 / 4 | 10 |
| (9) | M6; DIN 6927 | Mutter mit Bund, selbstsichernd; Schwarz | Lock Nut with Flange; black | 4 / 4 | |
| (10) | KFT.01.400.910 (L/R) | Haltegriff (linke & rechte Seite) | Passenger Grip (left & right side) | 2 / 2 | |
| (11) | M8 x 16; ISO 7380 | Linsenkopfschraube; Schwarz | Lenzhead Screw; black | 4 / 4 | 18 |
| (12) | KES.RD.150.0200.02.GL | Kunststoffendstopfen | Plastic Cap | 2 / 2 | |
| (13) | KFT.01.400.001 (L/R) | Befestigungslasche (linke & rechte Seite) | Mounting Bracket (left & right side) | 2 / 2 | |
| (14) | M8 x 30; DIN 912 | Innensechskantschraube | Hexagon Socket Screw | 4 / 4 | 23 |
| (15) | d 8,4; DIN 125 | Unterlegscheibe | Washer | 4 / 4 | |

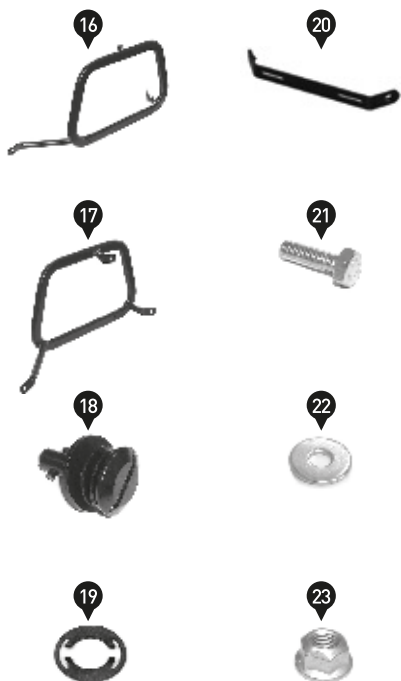
Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. - * Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / * The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.



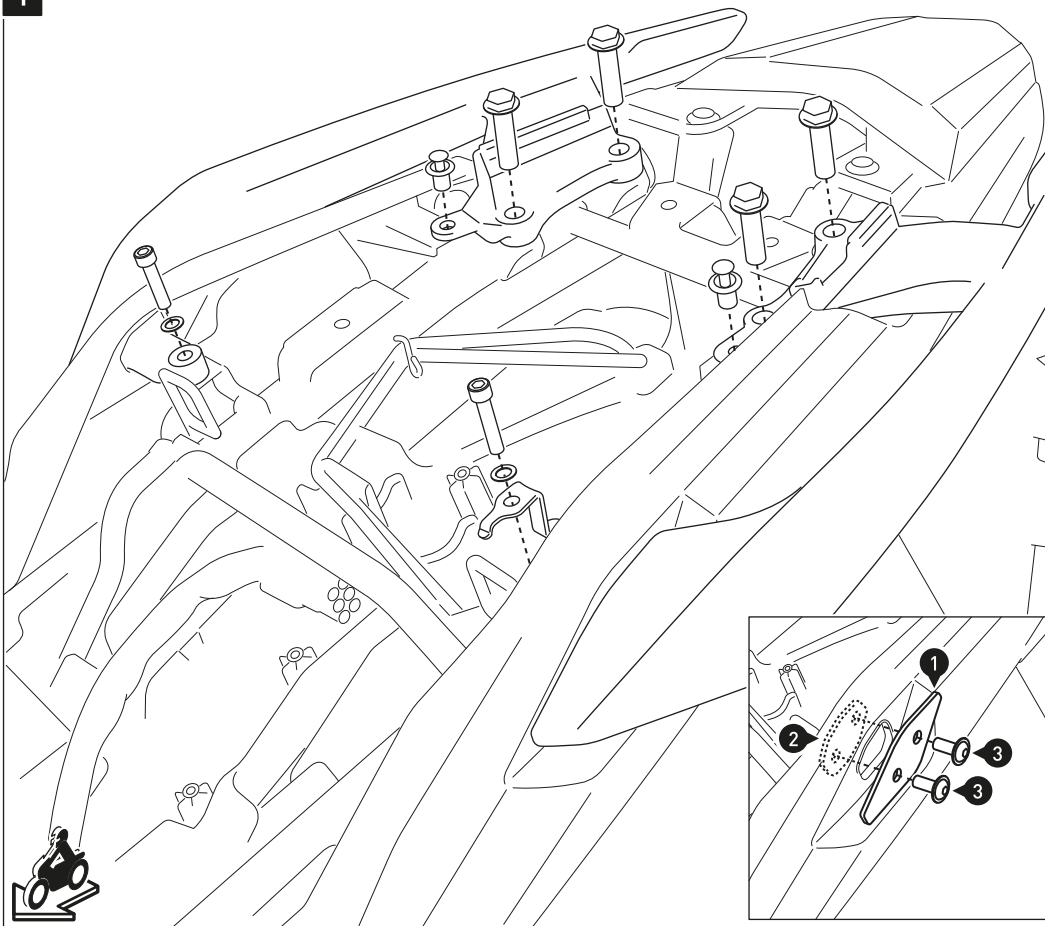
Stückliste / Parts List

| Nr. No. | Art.-Nr. / Bezeichnung Item No. / Description | Artikel | Part | Anzahl * Quantity * | N-m |
|------------|--|---------------------------------|---------------------------|------------------------|-----|
| (16) | KFT.01.400.961 | Kofferträger (linke Seite) | Side Carrier (left side) | 1 / 1 | |
| (17) | KFT.01.400.962 | Kofferträger (rechte Seite) | Side Carrier (right side) | 1 / 1 | |
| (18) | CAM.2312S21-12AHNV | QUICK-LOCK Schnellverschluss | QUICK-LOCK Fastener | 6 / 6 | |
| (19) | CAM.2312S10-1BP | Sicherungsscheibe | Lock Washer | 6 / 6 | |
| (20) | KFT.01.129.003 | Querverbinder | Crossbar | 1 / 1 | |
| (21) | M6 x 20; DIN 933 | Sechskantschraube | Hexagon Screw | 2 / 2 | 6 |
| (22) | d 6,4; DIN 9021 | Unterlegscheibe | Washer | 4 / 4 | |
| (23) | M6; DIN 6927 | Mutter mit Bund, selbstsichernd | Lock Nut with Flange | 2 / 2 | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. - * Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / * The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.



1



Demontage der HONDA CB 500 X Haltegriffe.

Entfernen Sie die gezeigten Schrauben und Kunststoffdübel; entfernen Sie anschließend die Haltegriffe.

Schließen Sie beidseitig die Verkleidungsöffnungen mit den Abdeckplatten (1), wie in der Detailzeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Desmounting of the HONDA CB 500 X passenger grips.

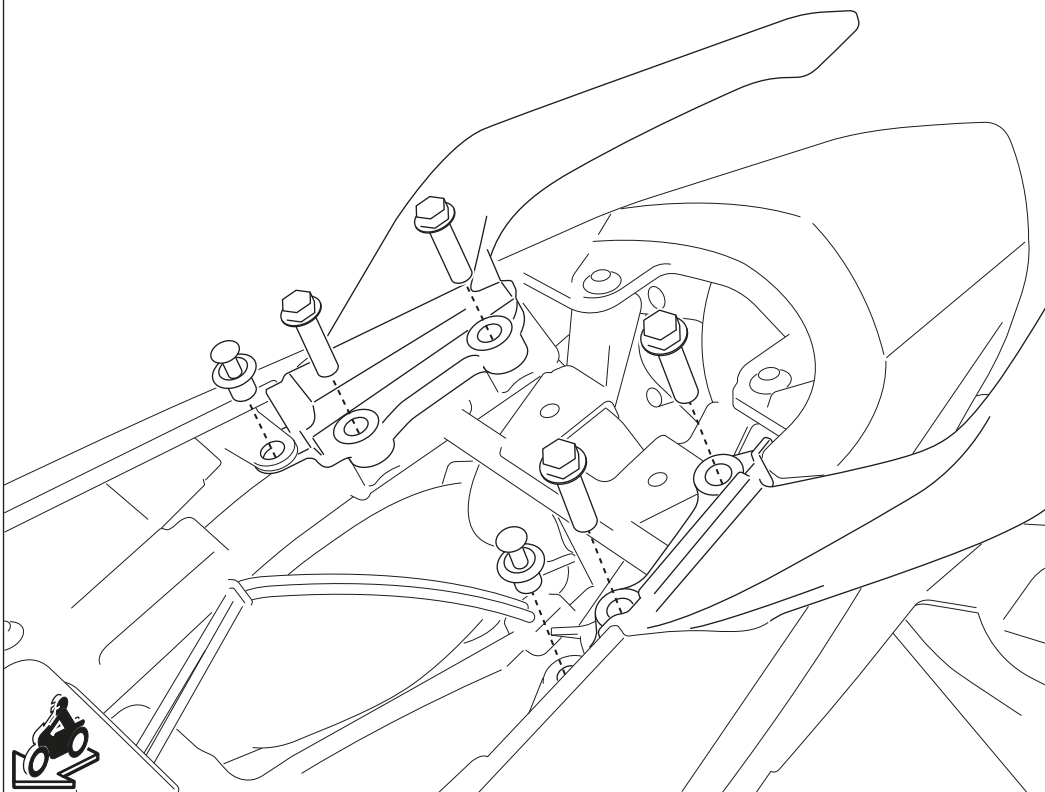
Remove the shown screws and plastic dowels; then remove the passenger grips.

Close on both sides of the vehicle the fairing-openings with the cover plates (1), as shown in the detail drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified in the parts list.

2



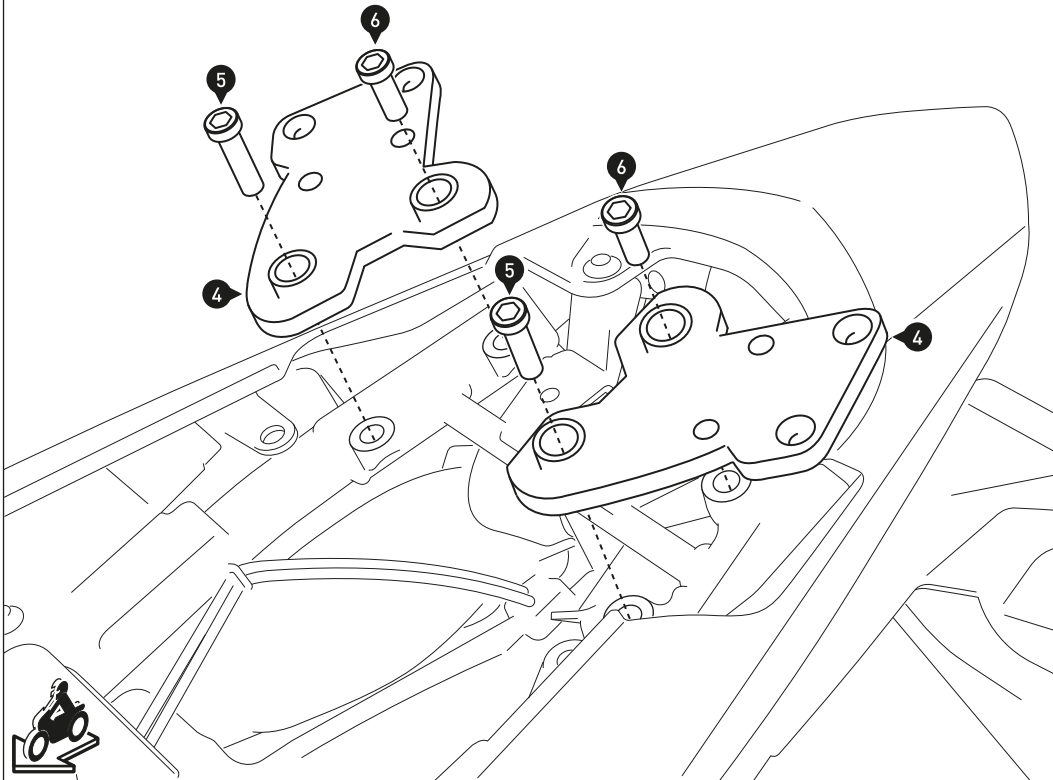
Demontage der HONDA CB 500 F / CBR 500 R Haltegriffe.

Entfernen Sie die gezeigten Schrauben und Kunststoffdübel; entfernen Sie anschließend die Haltegriffe.

Desmounting of the HONDA CB 500 F / CBR 500 R passenger grips.

Remove the shown screws and plastic dowels; then remove the passenger grips.

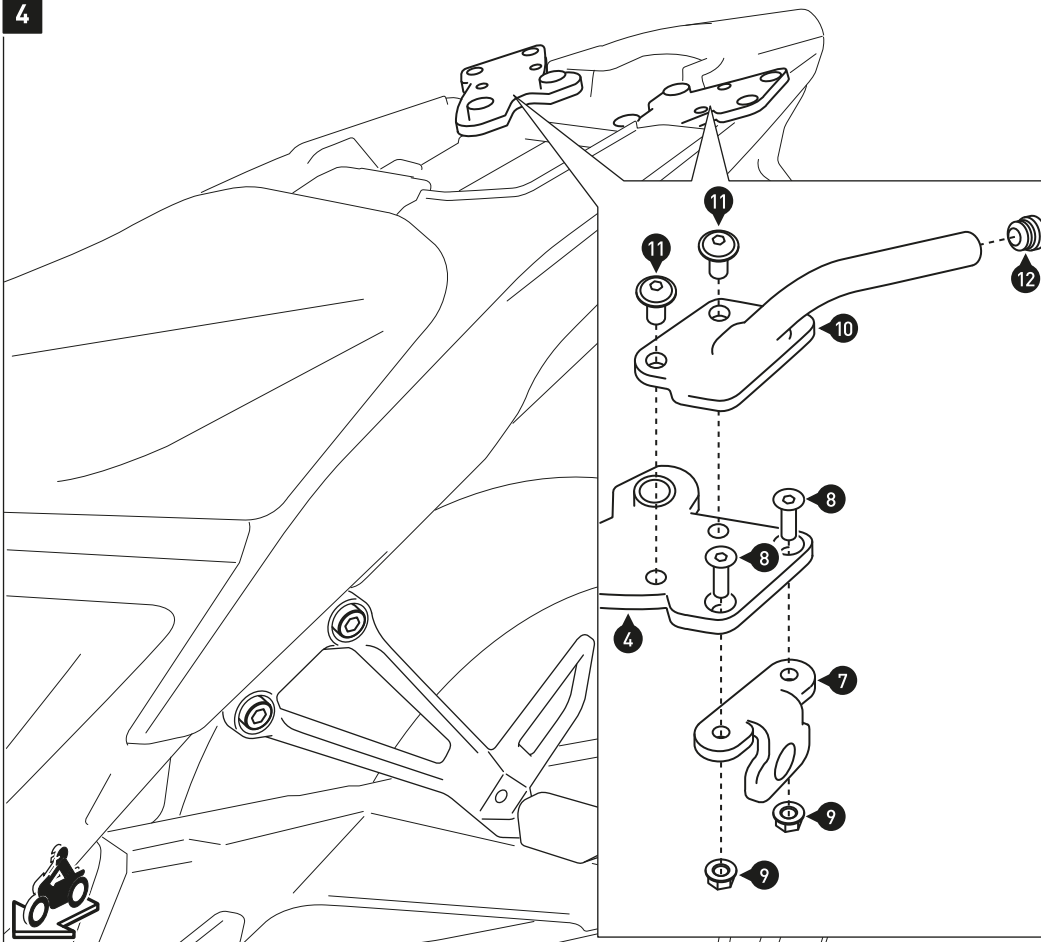
3



Verschrauben Sie die Anbaubleche (4) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
 Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Attach the mounting brackets (4) to the vehicle, as shown in the drawing.
ATTENTION: Use liquid thread locker!
 Tighten the screws as specified in the parts list.

4



Verschrauben Sie die Befestigungslaschen (7) an den Anbaublechen (4), wie in der Detailzeichnung gezeigt.
 Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Verschrauben Sie anschließend die Haltegriffe (10) auf den Anbaublechen (4), wie in der Detailzeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
 Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

HINWEIS: Die Haltegriffe (10) entfallen bei gleichzeitiger Verwendung des SW-BC ALU-RACK. Montieren Sie an deren Stelle die Rohrstreben des ALU-RACK.

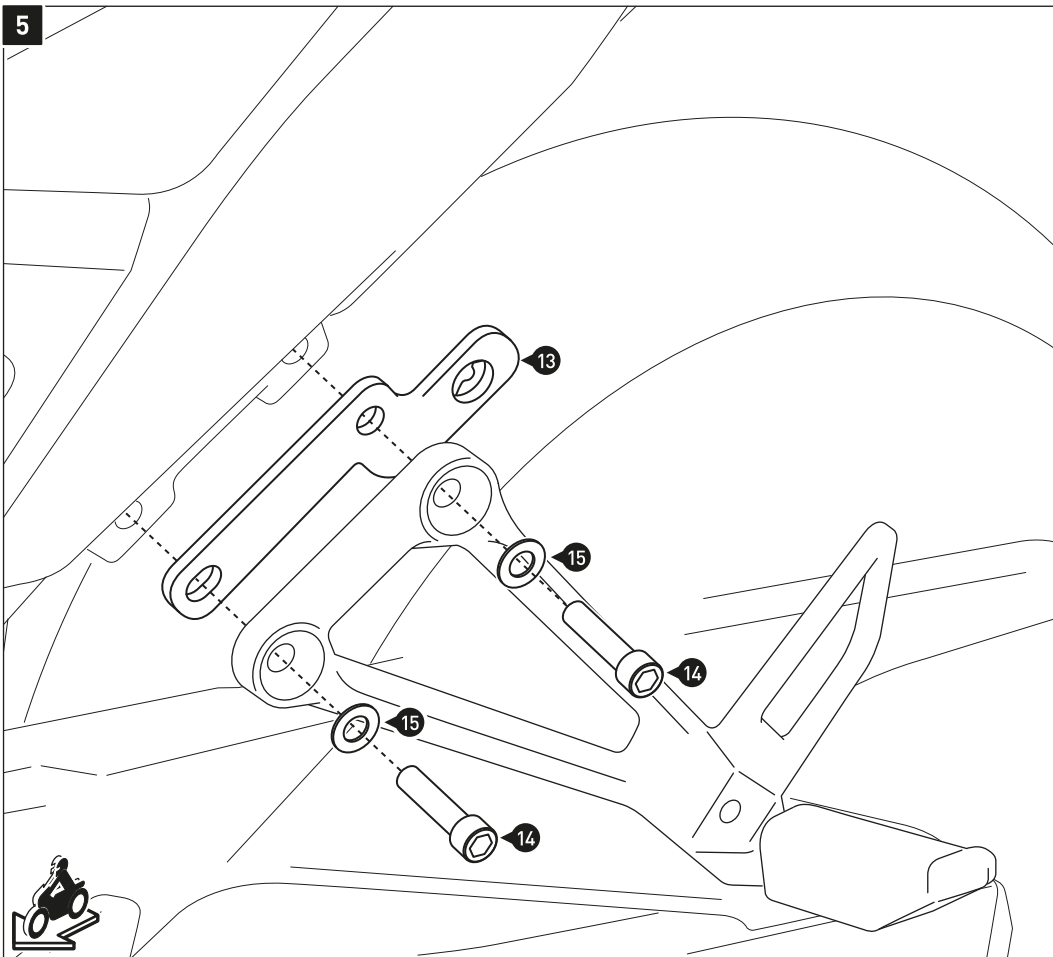
Attach the mounting brackets (7) to the mounting brackets (4), as shown in the detail drawing.
 Tighten the screws as specified in the parts list.

Attach the passenger grips (10) to the mounting brackets (4), as shown in the detail drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!
 Tighten the screws as specified in the parts list.

NOTE: The passenger grips (10) are not needed with the SW-BC ALU-RACK. Mount instead the support arms of the ALU-RACK.

5



Lösen Sie Schrauben der Soziusfußrasten und entfernen Sie diese vom Fahrzeug.

Verschrauben Sie die Befestigungslaschen (13) am Fahrzeug, wie in den Zeichnungen gezeigt. Montieren Sie die Befestigungslaschen auf der rechten Fahrzeugseite analog zur linken Fahrzeugseite.

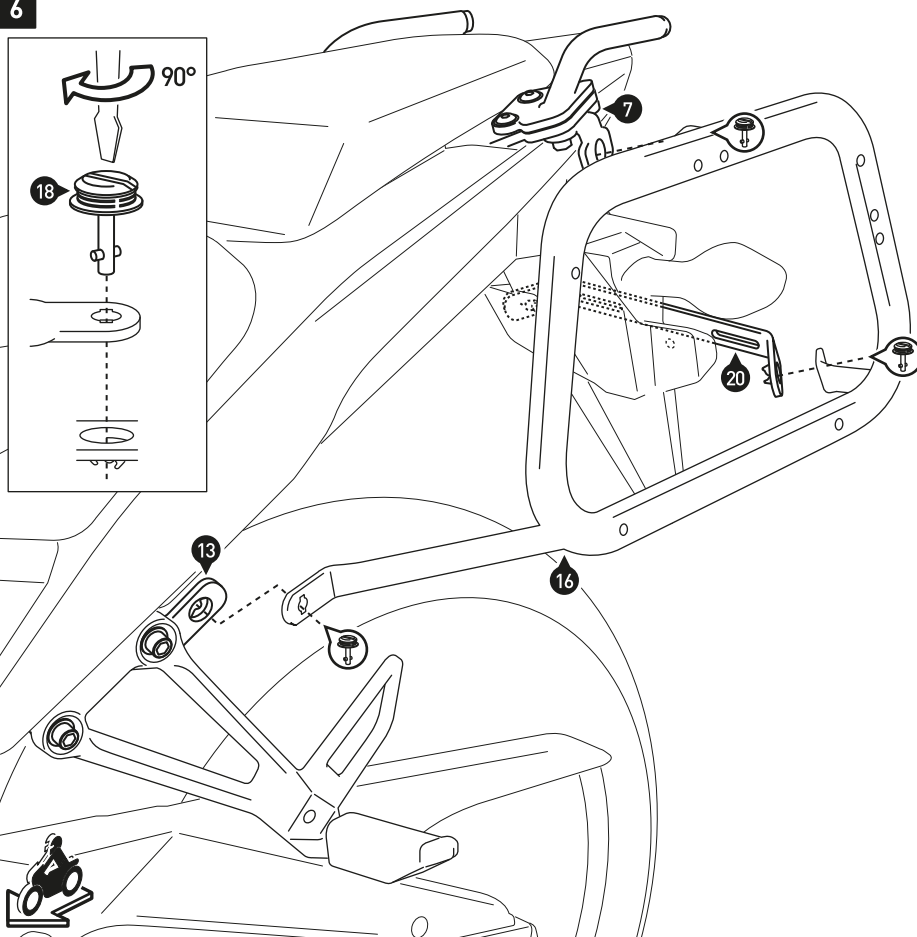
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Loosen the screws of the passenger footrests and remove it from the vehicle.

Attach the mounting brackets (13) to the vehicle, as shown in the drawings. Repeat the same procedure on the right side of the vehicle with the appropriate parts.

ATTENTION: Use liquid thread locker!
Do not fully tighten the screws yet.

6



Verbinden Sie die beiden Kofferträger (16) und (17) mit den Befestigungslaschen (7) und (13); verwenden Sie die Schnellverschlüsse (18) wie in der Detailzeichnung gezeigt. Verbinden Sie nun die hinteren Befestigungsausleger mit dem Querverbinder (20). Benutzen Sie auch hier die Schnellverschlüsse (18).

Markieren Sie mit einem geeigneten Stift die Befestigungsbohrungen des Querverbinders (20) auf dem Kennzeichenhalter. Lösen Sie anschließend die Schnellverschlüsse (18) und entfernen Sie den Querverbinder (20) vom Fahrzeug.

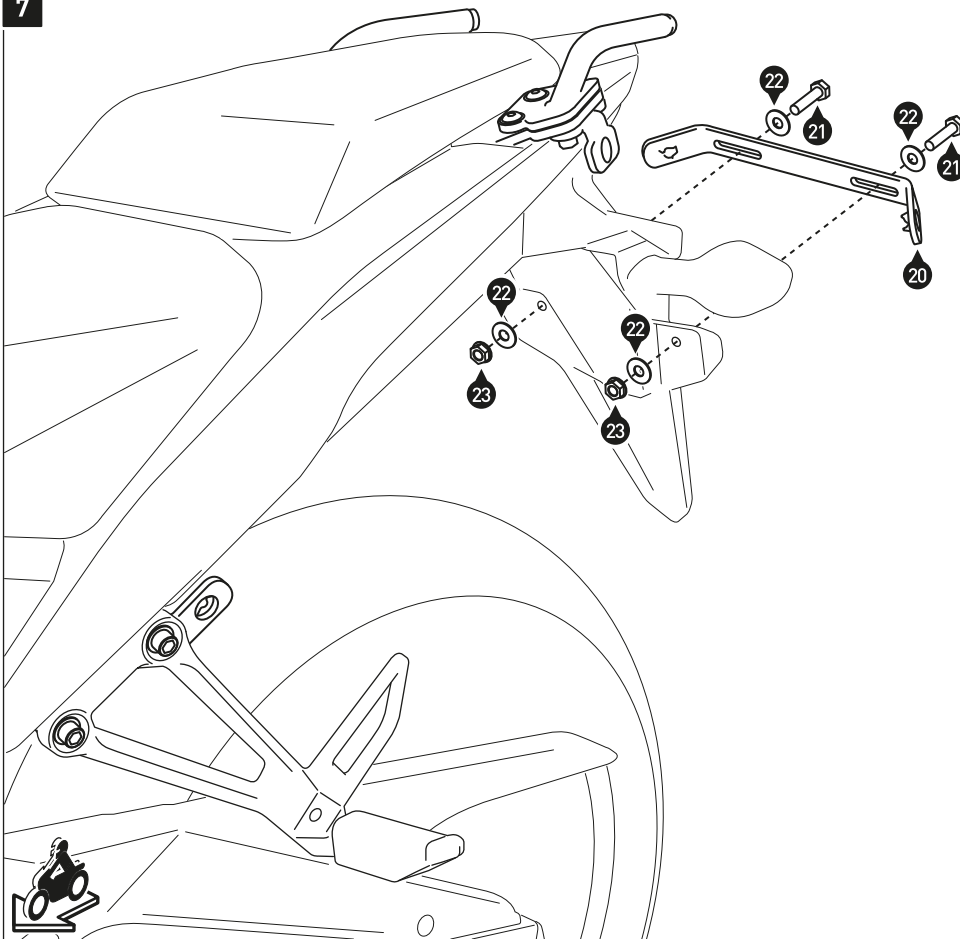
Bohren Sie mit einem 6,5-mm-Bohrer die Befestigungsbohrungen des Querverbinders (20). Entgraten Sie anschließend die Ränder der Befestigungsbohrungen

Connect both side carriers (16) and (17) to the mounting brackets (7) and (13) by using the fasteners (18), as shown in the detail drawing. Now connect the crossbar (20) to the side carriers by using the fasteners (18).

Mark with a appropriate pencil the mounting holes of the crossbar (20) on the license plate mount. Then loosen the fasteners and remove the crossbar (20).

Use a 6.5-mm drill to drill the mounting holes for the crossbar (20). Deburr the edges of the mounting holes.

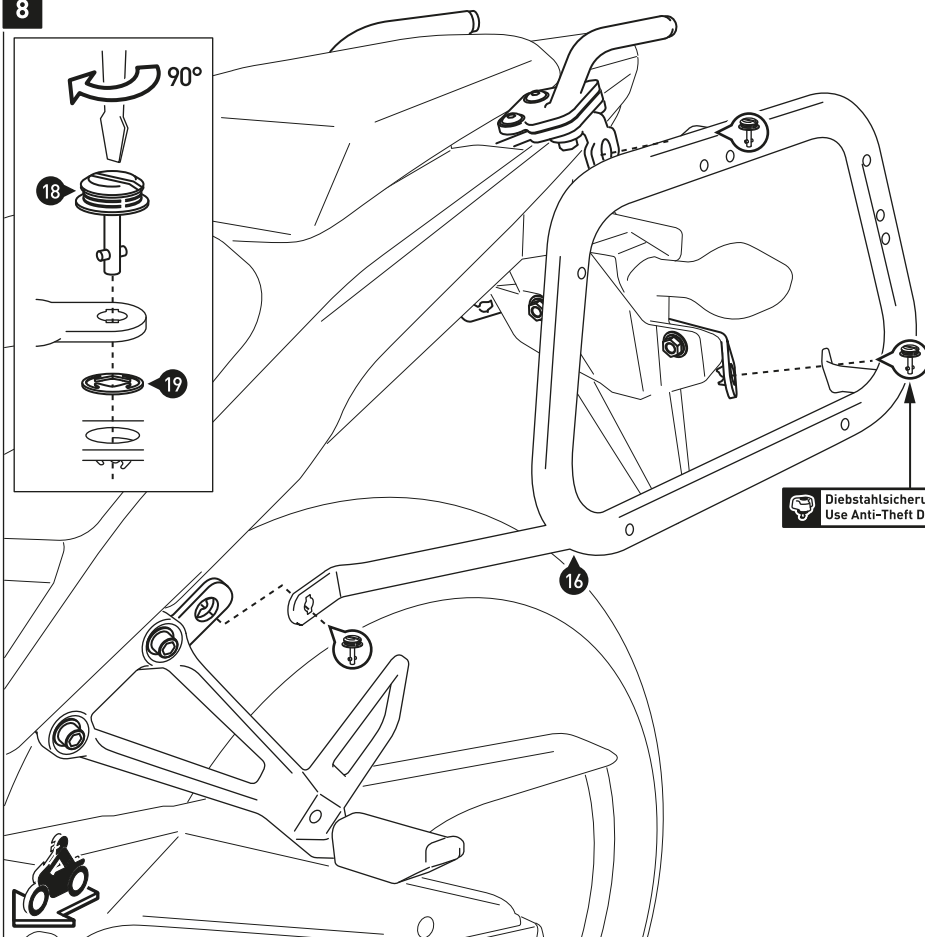
7



Verschrauben Sie den Querverbin-
der (20) am Kennzeichenhalter, wie
in der Zeichnung gezeigt.
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht
an.

Attach the crossbar (20) to the
license plate mount, as shown in
the drawing.
Do not fully tighten the screws yet.

8



Verbinden Sie die Kofferträger (16)
und (17) an den Befestigungs-
laschen und dem Querverbin-
der mit den Schnellverschlüssen (18).
Sichern Sie die Schnellverschlüsse
(18) mit den Sicherungsscheiben
(19).

Wenn die Anbauteile spannungsfrei
sitzen, ziehen Sie alle Schrauben
wie in der Stückliste vorgegeben an.

*HINWEIS: Die Diebstahlsicherung ist
separat erhältlich.*

Connect the side carriers (16) and
(17) to the mounting brackets and
the crossbar with the fasteners (18).
Secure the the fasteners (18) with
the lock washers (19).

After the all parts are aligned
without tension, fully tighten all
screws as specified in the parts list.

*NOTE: The Anti-Theft Device is sold
separately.*

Diebstahlsicherung hier benutzen.
Use Anti-Theft Device here.

QUICK-LOCK EVO-Kofferträger Adapterkit TraX ® ALU-BOX
QUICK-LOCK EVO Side Carrier Adapter Kit TraX ® ALU-BOX

Montagehinweise

Alle vom Motorrad gelösten Schrauben sind gemäß Herstellerangaben wieder zu montieren, oder mit von SW-MOTEC gelieferten Schrauben zu ersetzen. Falls nicht anderweitig definiert, diese Schrauben nach Tabelle anziehen.

M6 9,6 Nm

Gegebenenfalls Schrauben mit flüssiger Schraubensicherung einkleben.

Prüfen Sie nach 50 km alle Verbindungen auf festen Sitz.

SW-MOTEC GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00
Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

Mounting Instructions






SW-MOTEC products should be installed by a qualified, experienced motorcycle technician. If you are unsure of your ability to properly install a product, please have the product installed by your local motorcycle dealer. SW Motech takes no responsibility for damages caused by improper installation.

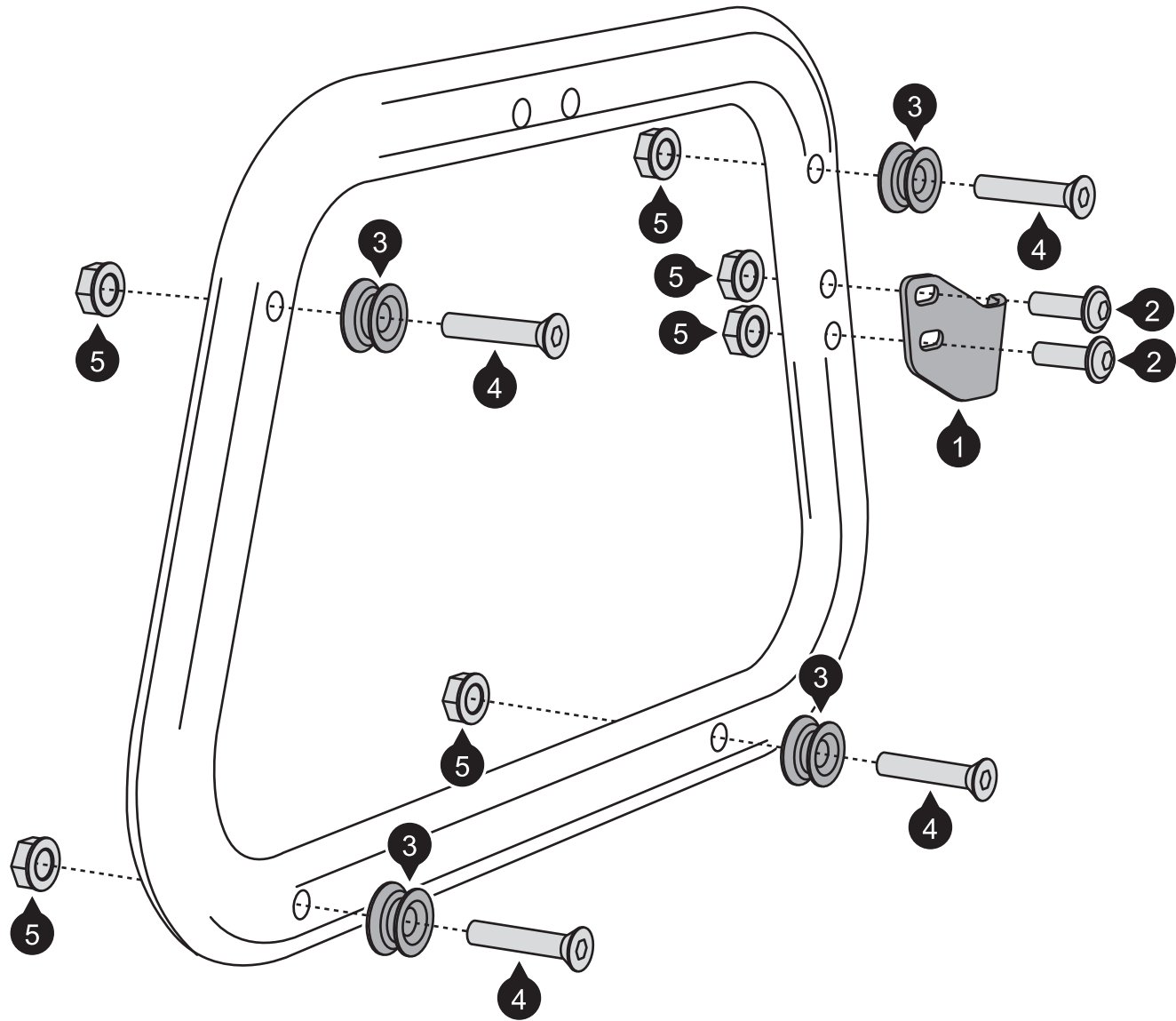
All screws, bolts and nuts, including all replacement hardware provided by SW-MOTEC, should be tightened to the torque specified in the OEM maintenance manual for your motorcycle. If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used:

M6 9,6 Nm

All screws, bolts and nuts should be checked after driving the first 50 km to ensure that all are tightened to the proper torque.

Medium strength liquid thread-locker (i.e., "Loctite") should be used to secure all screws, bolts and nuts.

| | |
|---|---|
| <p>1 Vorspannwinkel Latch Hook</p>  <p>KFT.00.152.070</p> <p>Anzahl/ Pcs. 2 (L/R)</p> | <p>3 Führungsbolzen Guide Sleeve</p>  <p>KFT.00.152.071</p> <p>Anzahl/ Pcs. 8</p> |
| <p>2 Linsenkopfschraube Lenshead Screw</p>  <p>M6 x 25 ISO 7380</p> <p>Anzahl/ Pcs. 4</p> | <p>4 Senkkopfschraube Countersunk Screw</p>  <p>M6 x 35 DIN 7991</p> <p>Anzahl/ Pcs. 8</p> |
| <p>5 Mutter mit Bund, selbstsichernd Lock Nut with Flange</p>  <p>schwarz/black</p> <p>M6 DIN 6927</p> <p>Anzahl/ Pcs. 12</p> | |



Fahrtrichtung
Driving direction

Art.-Nr. / Item No.: **siehe Stückliste / see parts list**

Revision: **00** · Datum / Date: **09 - 2017**

**TRAX ION M / L
TRAX ION Topcase**

**TRAX ION M / L
TRAX ION top case**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und / oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und / oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und / oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung / Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor / Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. **Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!**

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und / oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

Der TRAX ION Alukoffer wurde ausschließlich für die Montage an SW-MOTECH Trägersystemen konzipiert. Manipulation oder Veränderungen am Kofferaufbau führen zum Ausschuss jeglicher Gewährleistungen.

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrades verändert sich bei montiertem TRAX ION Alukoffer merklich!

ACHTUNG: Verwenden Sie die TRAX ION M / L nur paarweise! Achten Sie dabei auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung!

Max. Zuladung: siehe Anbauanleitung des verwendeten SW-MOTECH Trägersystems. Höchstgeschwindigkeit mit montiertem TRAX ION Alukoffer: 130 km/h.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and / or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and / or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and / or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and / or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration / operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor / exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and / or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

The TRAX ION aluminum case is designed exclusively for mounting on carrier systems by SW-MOTECH. Modifications made to the cases will void any warranty.

ATTENTION: Riding with TRAX ION aluminum case may affect the motorcycle's driving and braking performance.

ATTENTION: TRAX ION M / L must be used in pairs. Make sure the weight is evenly distributed between left and right side case.

ATTENTION: Maximum load: Please refer to the mounting instructions of the used carrier system by SW-MOTECH. Maximum speed with mounted TRAX ION aluminum case: 130 km/h (80 mph).

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

| Schritt Step | Nr. No. | Art.-Nr. / Bezeichnung * Item No. / Description * | Artikel | Part | Anzahl ** Quantity ** | N-m *** |
|-----------------|------------|--|-----------------------------|---------------------------|--------------------------|---------|
| | (1) | | TRAX ION M | TRAX ION M | 1 / 1 | |
| | | ALK.00.165.11001L/B | TRAX ION M; links; schwarz | TRAX ION M; left; black | | |
| | | ALK.00.165.11001L/S | TRAX ION M; links; silbern | TRAX ION M; left; silver | | |
| | | ALK.00.165.11001R/B | TRAX ION M; rechts; schwarz | TRAX ION M; right; black | | |
| | | ALK.00.165.11001R/S | TRAX ION M; rechts; silbern | TRAX ION M; right; silver | | |
| | (2) | | TRAX ION L | TRAX ION L | 1 / 1 | |
| | | ALK.00.165.10001L/B | TRAX ION L; links; schwarz | TRAX ION L; left; black | | |
| | | ALK.00.165.10001L/S | TRAX ION L; links; silbern | TRAX ION L; left; silver | | |
| | | ALK.00.165.10001R/B | TRAX ION L; rechts; schwarz | TRAX ION L; right; black | | |
| | | ALK.00.165.10001R/S | TRAX ION L; rechts; silbern | TRAX ION L; right; silver | | |
| | (3) | | TRAX ION Topcase | TRAX ION Top Case | 1 / 1 | |
| | | ALK.00.165.15001/B | TRAX ION Topcase; schwarz | TRAX ION Top Case; black | | |
| | | ALK.00.165.15001/S | TRAX ION Topcase; silbern | TRAX ION Top Case; silver | | |

| | | | | | | | |
|------------|--------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 8.8 | Regelgewinde / Coarse Thread Ø | M4 | M5 | M6 | M8 | M10 | M12 |
| | Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 | N·m | 2,8 | 5,5 | 9,6 | 23 | 46 |

* Alle Maßangaben in Millimeter. - ** Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an.
 *** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

| | | | | | | | |
|-------------|--------------------------------|-----|-----|-----|----|-----|-----|
| 10.9 | Regelgewinde / Coarse Thread Ø | M4 | M5 | M6 | M8 | M10 | M12 |
| | Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 | N·m | 4,1 | 8,1 | 14 | 34 | 67 |

* All measurements in millimeters. - ** The second number indicates the total quantity of the part in the delivery.
 *** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



TECHNISCHE DETAILS / TECHNICAL DETAILS

| | | | |
|-----------|--|---------------|--|
| M | | Maße/Size | Volumen Volume 37 l |
| L | | Maße/Size | Volumen Volume 45 l |
| TC | | Maße/Size | Volumen Volume 38 l Kapazität Capacity 1x |

PFLEGE / CARE

Verwenden Sie zum Reinigen des TRAX ION Alukoffers warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach. Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger!

ACHTUNG: Die Innenwände der silbernen TRAX ION Alukoffer sind unversiegelt. Abrieb kann dazu führen, dass sich ein grauer Film auf dem Gepäck ansammelt. Um dieses Problem zu vermeiden, empfehlen wir unsere TRAX Innetaschen (separat erhältlich).

To clean the TRAX ION aluminum case, use warm, soapy water and a soft, clean cloth. Rinse with clean water. Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer!

ATTENTION: The inner surface of the silver TRAX ION aluminum cases is not sealed. Abrasion with aluminum can cause a grey film to accumulate on case contents. To avoid this problem, we recommend TRAX inner bags (sold separately).

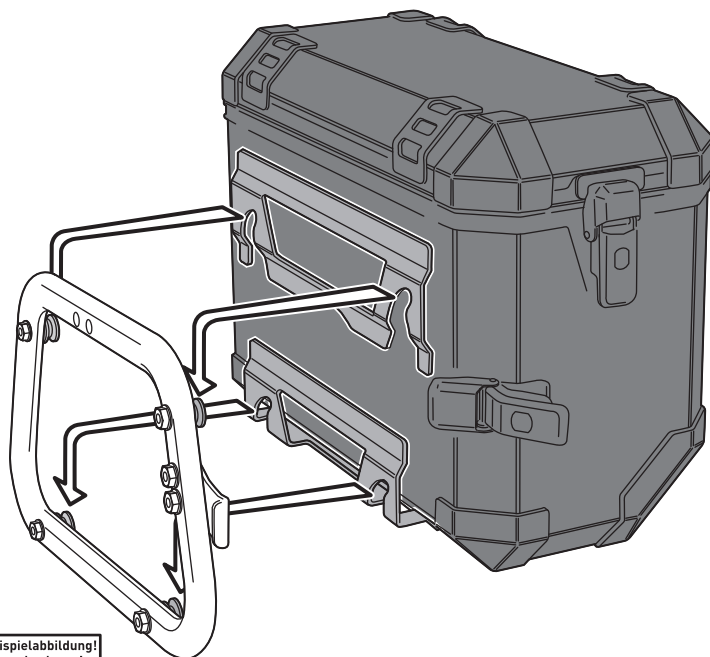
TRAX ION M / L

Befestigen Sie die SW-MOTECH Adapterlösung für TRAX (separat erhältlich) an Ihrem SW-MOTECH Kofferträger.

Anschließend den TRAX ION M / L mit allen vier Befestigungslaschen einhängen und leicht nach unten drücken, bis der TRAX ION M / L fest sitzt.

Attach the SW-MOTECH adapter solution for TRAX (sold separately) to your SW-MOTECH side carrier.

Fix the TRAX ION M / L with all four fixing lugs as shown. Push the TRAX ION M / L downward until it is fixed in position.

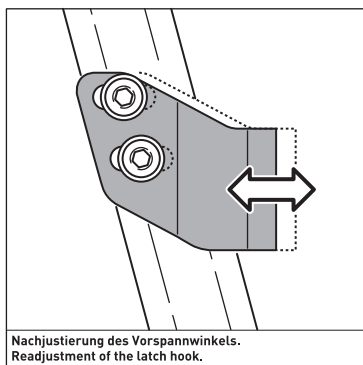


Anschließend den Spannverschluss der TRAX ION M / L wie gezeigt am Vorspannwinkel einhängen und umklappen.

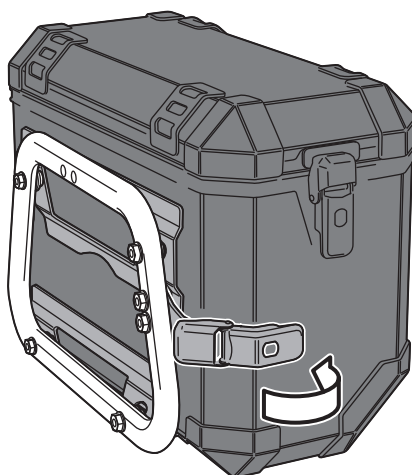
ACHTUNG: Achten Sie dabei unbedingt darauf, dass der Spannverschluss ausreichend Spannung hat. Wenn nicht, bitte Vorspannwinkel nachjustieren. Sichern Sie vor Fahrtbeginn den TRAX ION M / L mit dem TRAX Schloss-Satz (separat erhältlich).

Clamp the TRAX ION M / L latch to the latch hook as shown.

ATTENTION: It is very important to have proper clamping force with the latches. If the latch is too loose, adjust the position of the latch hook to attain the proper tension. Always lock the latches before riding with TRAX lock set (sold separately).



Nachjustierung des Vorspannwinkels.
Readjustment of the latch hook.



⚠ ACHTUNG / ATTENTION

Stellen Sie sicher, dass der TRAX ION M / L korrekt an der SW-MOTECH Adapterlösung für TRAX befestigt wird und an allen vier Befestigungspunkten einrastet! ALLE Spannverschlüsse des TRAX ION M / L müssen VOR Fahrtbeginn mit dem separat erhältlichen TRAX Schloss-Satz verschlossen werden und während der Fahrt verschlossen bleiben. Bei unsachgemäßer Befestigung besteht Verlustgefahr!

Make sure that the TRAX ION M / L is properly attached to the SW-MOTECH adapter solution for TRAX and fully engaged to all four mounting points! ALL latches of the TRAX ION M / L must be locked BEFORE riding with the TRAX lock set (sold separately) and remain closed while riding. Improperly mounted cases run the risk of detaching during transport.

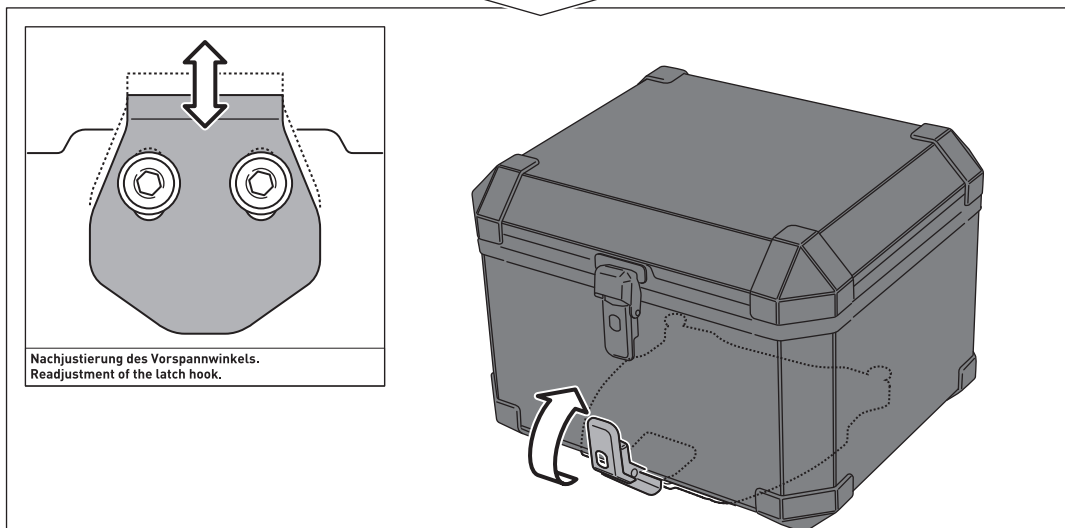
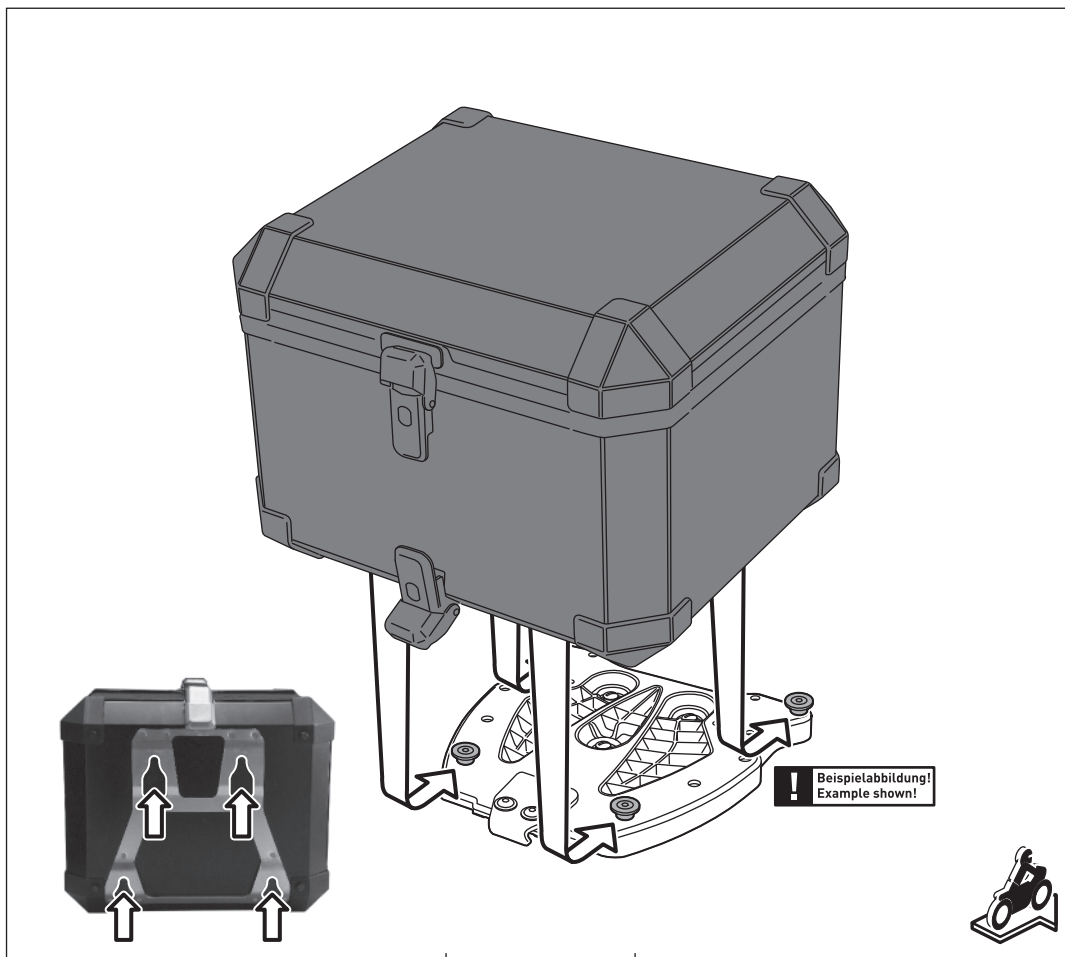
TRAX ION Topcase

Befestigen Sie die passenden SW-MOTECH Adapterlösung für TRAX (separat erhältlich) auf Ihrem SW-MOTECH Gepäckträger.

Anschließend das TRAX ION Topcase mit allen vier am Boden befindlichen Befestigungslaschen einhängen und leicht nach vorne drücken, bis das TRAX ION Topcase fest sitzt.

Attach the suitable SW-MOTECH adapter adapter solution for TRAX (sold separately) on top of your SW-MOTECH luggage carrier.

Fix the TRAX ION top case with all four fixing lugs on the bottom side as shown. Slide the TRAX ION top case forward until it's fixed in position.



Anschließend den Spannverschluss des TRAX ION Topcase wie gezeigt am Vorspannwinkel einhängen und umklappen.

ACHTUNG: Achten Sie dabei unbedingt darauf, dass der Spannverschluss ausreichend Spannung hat. Wenn nicht, bitte Vorspannwinkel nachjustieren. Sichern Sie vor Fahrtbeginn das TRAX ION Topcase mit dem TRAX Schloss-Satz (separat erhältlich).

Clamp the TRAX ION top case latch to the latch hook as shown.

ATTENTION: It is very important to have proper clamping force with the latches. If the latch is too loose, adjust the position of the latch hook to attain the proper tension. Always lock the latches before riding with TRAX lock set (sold separately).

⚠ ACHTUNG / ATTENTION

Stellen Sie sicher, dass das TRAX ION Topcase korrekt an der SW-MOTECH Adapterlösung für TRAX befestigt wird und an allen vier Befestigungspunkten einrastet!

ALLE Spannverschlüsse des TRAX ION Topcase müssen VOR Fahrtbeginn mit dem separat erhältlichen TRAX Schloss-Satz verschlossen werden und während der Fahrt verschlossen bleiben. Bei unsachgemäßer Befestigung besteht Verlustgefahr!

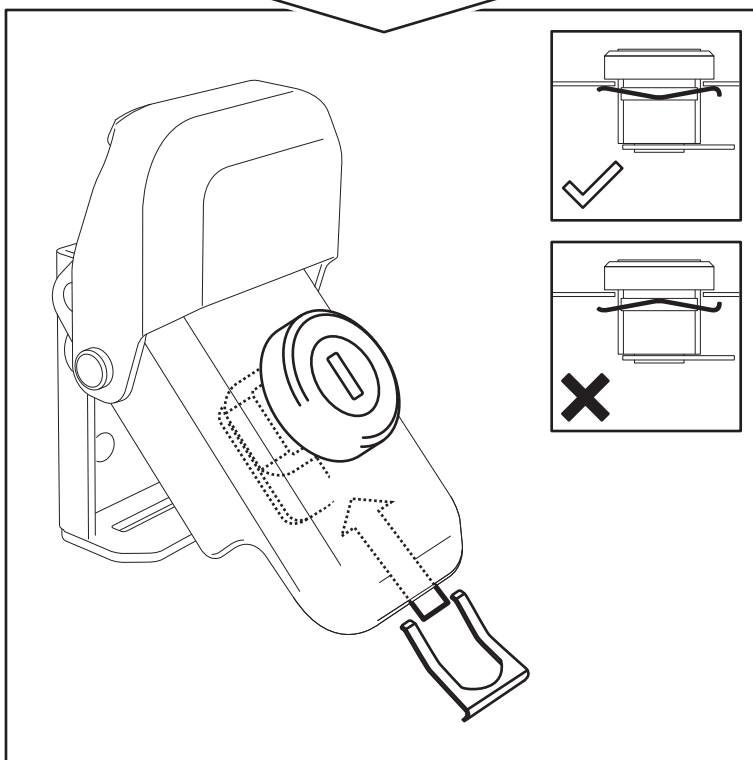
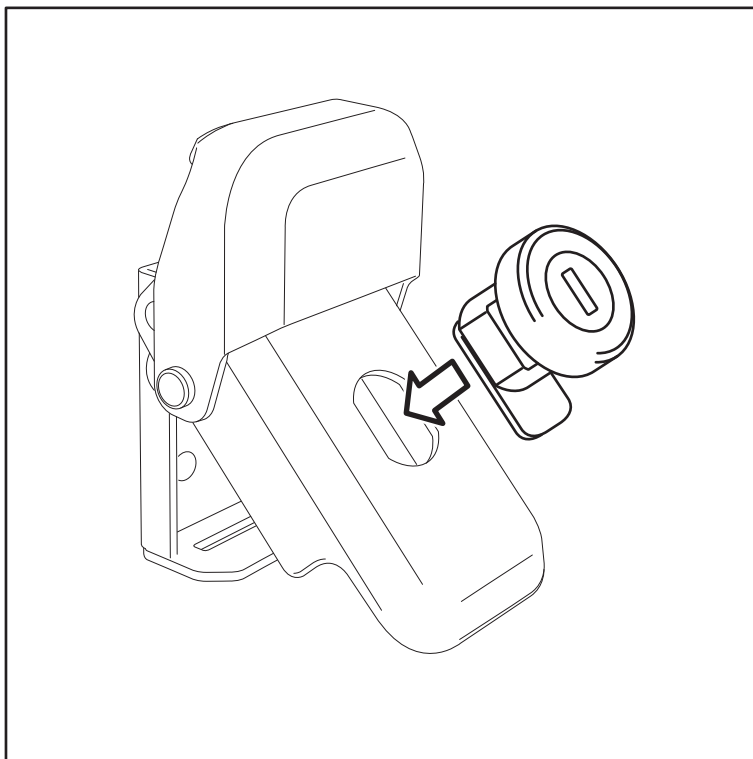
Make sure that the TRAX ION top case is properly attached to the SW-MOTECH adapter solution for TRAX and fully engaged to all four mounting points!

ALL latches of the TRAX ION top case must be locked BEFORE riding with the TRAX lock set (sold separately) and remain closed while riding. Improperly mounted cases run the risk of detaching during transport.

TraX® EVO Schließzylinder-Satz
TraX® EVO Lock Cylinder Set



ALK.00.165.16302
ALK.00.165.16402
ALK.00.165.16502



ACHTUNG / ATTENTION

NIEMALS die Schließzylinder mit Öl schmieren! Verwenden Sie nur Graphitpulver! **NEVER** lubricate lock cylinders with oil! Use graphite powder only!



SW-MOTECH

BAGS-CONNECTION

engineering for motorbikes

QLS.00.046.10100/B

Achtung!
Verwenden
Sie zur Pflege
der Schlösser
ausschließlich
Graphitpulver.

Attention!
To maintain
locks use
graphite
powder
only.

